

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 10 (1901)
Heft: 27

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Erscheint am Samstag

Paraissant le Samedi

Abonnement: Für die Schweiz 3 Monate Fr. 2.— 6 Monate „ 3.— 12 Monate „ 5.— Für das Ausland: 3 Monate Fr. 3.— 6 Monate „ 4.50 12 Monate „ 7.50 Vereins-Mitglieder erhalten das Blatt gratis.

Abonnements: Pour la Suisse: 3 mois Fr. 2.— 6 mois „ 3.— 12 mois „ 5.— Pour l'Etranger: 3 mois Fr. 3.— 6 mois „ 4.50 12 mois „ 7.50 Les Sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.

Inserate: 7 Cts. per 1 spatige Millimeterzeile oder deren Raum. Bei Wiederholungen entsprechender Rabatt. Vereins-Mitglieder bezahlen 3 1/2 Cts netto per Millimeterzeile oder deren Raum.

ANNONCES: 7 Cts. par millimètre-ligne ou son espace. Rabais en cas de répétition de la même annonce. Les Sociétaires payent 3 1/2 Cts. net par millimètre-ligne ou son espace.



Organ und Eigentum des Schweizer Hotelier-Vereins 10. Jahrgang | 10^{me} Année Organe et Propriété de la Société Suisse des Hoteliers

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel * TÉLÉPHONE 2406 * Rédaction et Administration: Sternengasse No. 21, Bâle.

Mitglieder-Aufnahmen. Admissions.

Table listing members: Hrn. Dr. E. Bürcher, Hotel Bérisal; E. von Kenel, Hotel Gold. Stern; Mr. Alfred Pillou, Buffet de la gare; Hans Rist-Wächli, Hotel de l'Union.

Der Basler Bundesfeier wegen erscheint die nächste Nummer einen Tag früher. Inserate für die betr. Nummer müssen bis Donnerstag morgen aufgegeben werden.

Pour cause de fête le prochain numéro paraîtra un jour plus tôt. Les annonces pour ce numéro seront acceptées jusqu'à jeudi matin.

Nouvelles officielles.

Assemblée générale ordinaire de la SOCIÉTÉ SUISSE DES HOTELIERS du 22 et 23 juin 1901 à Zermatt.

A. Procès-verbal. Ordre du jour.

- 1. Rapport de gestion et comptes annuels. 2. Budget pour 1901/1902. 3. Election des vérificateurs de comptes. 4. Rapport du Bureau central. 5. Rapport sur la 3^e édition du Guide des hôtels. 6. Rapport sur l'Ecole professionnelle. 7. Révision partielle des statuts tendant à l'inscription au registre du commerce. 8. Proposition concernant les récompenses aux employés pour service de longue durée. 9. Proposition concernant l'assurance des employés. 10. Proposition concernant la création d'une caisse pour veuves et orphelins. 11. Proposition concernant les examens d'apprentis cuisiniers. 12. Communications diverses. 13. Choix du siège des deux prochaines assemblées générales. 14. Propositions individuelles.

Sont présents du Conseil d'administration: MM. J. Tschumi, Ouchy, Président; A. Raach, Lausanne, Vice-président; F. Küssler, Bex (Sect. Lac Léman); J. Huber, Soleure (Oberland bernois); A. Waelly, Macolin (Oberland bernois); E. Cattani, Engelberg (Lac des IV Cantons); F. Berner, Lucerne (Zürich); J. Seiler, Gletsch (Valais).

Sont présents du Comité: MM. J. Tschumi, Ouchy, Président; A. Raach, Lausanne, Vice-président; F. Küssler, Bex, assesseur; A. Kipfer, Gilon, assesseur; C. Flück, Bâle, trésorier; O. Amsler, Bâle, secrétaire.

Excusé: M. J. Müller, Ouchy (pour cause de maladie). En outre, 170 sociétaires dont les noms sont indiqués par la liste de présence au dernier numéro. L'assemblée générale a été précédée, le vendredi soir de 9 h. à minuit, d'une séance du Conseil d'administration, au cours de laquelle l'ordre du jour a été soumis à un tour de préconsultation approfondi.

Le samedi 22 juin à 10 1/2 h. du matin, M. le président Tschumi ouvre l'assemblée générale en rappelant tout d'abord le souvenir des membres enlevés à la société par la mort au cours de l'année écoulée; les assistants se lèvent pour honorer leur mémoire. Ce sont:

- MM. M. A. Holsboer, Hôtel de la Gare, Davos-Platz; A. Britschy-Lüthold, Hôtel Schweizerhof, Ragaz; G. Bossard, fils, Hôtel du Beuf, Zoug; J. Escher, son., Hôtel Couronne et Poste, Brigue; F. Infinger, Hôtel Terminus, Winterthour; Fr. Glarner, Bains de Stachelberg; H. Stork, Hôtel Bellevue, Interlaken; Alphonse Osswald, Hôtel Bellevue, Berne; A. Bâla, son., Hôtel du Parc, Lugano; Fr. Mürsch, Hôtel Beau Séjour, Champ-Genève; J. A. Brauen, Hôtel de l'Île, Constance; J. Boller, son., Hôtel Victoria, Zurich; Dr. Müller, Hôtel National, Engelberg; MM. Leo Eschmann, Karlsruhe, Fribourg; W. Müller, Hôtel Belvédère, Interlaken.

Puis M. Tschumi souhaite, en termes empreints de cordialité, la bienvenue aux nombreux sociétaires présents. Il fait remarquer combien ces assemblées sont propres à faire oublier pour quelques jours les soucis et les tracasseries de la vie, à resserrer les liens de confraternité et de solidarité qui unissent les membres. Les dames, soutiens fidèles de nos maisons, méritent bien elles aussi de pouvoir se livrer, tous les deux ans au moins, aux plaisirs de nos fêtes. Puisse notre idéalisme, ne jamais perdre de vue ses tendances idéales, afin que ses membres apprennent de plus en plus à se respecter et s'honorer les uns les autres. Que tous cherchent à laisser de côté les intérêts particuliers et mesquins et, en se respectant soi-même, à servir le bien de la communauté; le respect au dehors s'en accroîtra et notre société finira par devenir une puissance avec laquelle les autorités se verront obligées de compter. Il déclare la séance ouverte en souhaitant que la société continue à marcher dans la voie qu'elle s'est tracée, à la conquête de la position sociale à laquelle ses membres ont droit.

Délibérations. Le procès-verbal de la dernière assemblée générale est adopté sans opposition. MM. Mayer de Genève et Sailer de Genève sont nommés scrutateurs.

1. Le rapport de gestion et les comptes annuels sont adoptés après lecture du rapport des vérificateurs des comptes, et décharge est donnée au comité. Voici ce rapport: Les vérificateurs soussignés ont soumis le bilan au 31 mars 1901 et les comptes de l'Ecole professionnelle d'Ouchy à un examen approfondi. Des épreuves nombreuses ont démontré l'exactitude et la concordance des écritures et des pièces à l'appui. Nous proposons d'adopter les comptes en donnant décharge au trésorier et de le remercier de sa grande activité. Les vérificateurs: signés: Rob. Haefeli. Alb. Elskes.

sente à des prestations un peu plus importants dans le domaine de la réclame. M. Lichtenberger propose de fixer à fr. 10,000 la somme à dépenser dans ce but.

M. Tschumi fait remarquer combien il est difficile de choisir le juste milieu quand il s'agit de faire de la réclame pour un pays tout entier, où chacun s'attend à voir figurer sa localité et même sa maison. Le comité a fréquemment discuté cette question, sans arriver jusqu'à présent à un résultat généralement satisfaisant. La proposition est renvoyée au comité pour étude ultérieure, sans fixation d'une somme déterminée, et le budget est adopté.

3. Vérificateurs des comptes. MM. Haefeli et Elskes sont confirmés dans leurs fonctions.

4. Rapport du Bureau central. Le chef de bureau Amsler complète en quelques mots ce qui a été dit à ce sujet dans le rapport de gestion, en se référant à la brochure commerciale remise à tous les sociétaires. M. Tschumi fait l'éloge de ce travail, éloges confirmés par les bravos de l'assemblée.

5. Guide des hôtels. M. Amsler présente le rapport sur la 3^e édition de ce guide et parle des mesures prises pour assurer la distribution rationnelle, du grand nombre des demandes, et des efforts faits pour améliorer l'aspect extérieur de l'ouvrage. Il demande si l'assemblée a des propositions à faire pour contribuer à cette amélioration. Personne ne prend la parole.

6. Ecole professionnelle. M. Tschumi rapporte que le 8^e cours s'est passé d'une manière satisfaisante et que le résultat final peut être considéré comme favorable. Si l'école ne forme pas de savants, elle n'en dépose pas moins dans l'esprit de ses élèves des principes qui leur seront utiles dans la vie en les aidant à surmonter bien des difficultés. Il communique en outre qu'une demande de M. Garlich, professeur à l'école, d'élever son traitement a été agréé par le conseil d'administration. Il en a été de même d'une demande de M. Müller concernant l'élevation du prix de pension; désormais, les élèves suisses paieront 100 fr. par mois au lieu de 80 fr. et les étrangers 140 fr. au lieu de 120 fr. On avait pensé d'abord à faire supporter cette augmentation par la caisse de la société, le fonds scolaire étant insuffisant malgré l'abondance des dons de nouvel-an; mais on a fini par trouver qu'un subsidie de la caisse de la société ne se justifie guère, les élèves appartenant dans la règle à des familles aisées, et les prix, malgré l'élevation décidée, pouvant être considérés comme modestes comparés à ceux d'institutions semblables. Du reste, il s'agit non seulement d'augmenter la rétribution de M. Müller, mais aussi d'améliorer la table. Par contre, la société prendrait à sa charge le paiement partiel ou total de la pension d'élèves capables et peu fortunés.

7. Révision des statuts. Cette révision est adoptée pour ce qui concerne l'inscription de la société et de son bureau central au registre du commerce, et l'assemblée décide, sur la proposition de M. Berner, qu'une révision totale sera élaborée pour la prochaine assemblée générale, afin d'éliminer des statuts certaines contradictions et répétitions.

8. Récompenses aux employés. Il est donné lecture de la proposition du conseil d'administration relative à ce sujet. M. Mader de St-Gall désire qu'il soit fait une différence entre les hôtels ouverts toute l'année et les hôtels de saison en ce sens, que 4 années entières seraient considérées comme équivalent à 5 saisons. M. Weber de Genève modifie sa proposition précédente d'après laquelle les récompenses devaient être délivrées dès la fin de la première année, en proposant d'accorder pour 3 ans un diplôme et une médaille de bronze, pour 5 ans une médaille d'argent et pour 10 ans une médaille

d'or, la totalité des frais à supporter par la société. M. Müller, d'Alpnach, est opposé à une distinction entre hôtels de saison et hôtels ouverts toute l'année, vu la difficulté plus grande de se procurer du personnel de saison. Il recommande de distribuer les récompenses dès la fin de la 3^e année; cette proposition est appuyée par MM. Beilick, de Thoune, et Alblas, de Montreux.

A la votation, l'égalité entre les hôtels de saison et ceux ouverts toute l'année est maintenue et la proposition du conseil d'administration:

Table with 2 columns: récompense and valeur. pour 5 ans, diplôme et breloque ou broche de bronze 10 " " " " " d'argent 15 " " " " " d'or

En ce qui concerne les frais, M. Boller, de Zurich, propose d'en charger les patrons; M. Müller, d'Alpnach, désire les partager par moitié entre ceux-ci et la société. M. Cattani, d'Engelberg, fait remarquer que, les récompenses devant être rétroactives, la mise à la charge de la société de la totalité des frais pourrait être fatale à sa caisse. M. Tschumi est d'avis que le patron éprouvera plus de plaisir à récompenser à ses propres frais un employé fidèle qu'à lui transmettre simplement un cadeau dont il aurait bénéficié lui-même.

La proposition du Conseil d'administration de mettre les frais des diplômes à la charge de la société et ceux des médailles à la charge des patrons est adoptée.

9. Assurance des employés contre la maladie et les accidents. L'auteur de la proposition, M. Weber, de Genève, en expose les motifs; de la courte discussion qui suit, il résulte que l'assemblée ne considère pas cette proposition comme opportune; aussi se range-t-elle au préavis défavorable formulé par le conseil d'administration.

10. Création d'une caisse pour veuves et orphelins. La proposition du conseil d'administration est adoptée à l'unanimité et sans discussion. Elle consiste à réserver cette création pour plus tard et à autoriser provisoirement le comité à nommer sur place pour chaque cas une commission spéciale chargée d'examiner la situation et de faire des propositions au comité sur le montant de la subvention; les expériences ainsi faites serviront ultérieurement à l'élaboration d'un règlement.

11. Examens d'apprentis cuisiniers. M. Tschumi résume cette question qui occupe la société depuis des années, ainsi que les démarches faites jusqu'ici. Le programme d'examen ayant été publié dans l'organe de la société, il n'en est pas donné lecture. M. Baltischwiler, de Zurich, en recommande l'adoption, un chef s'appliquant certainement davantage à instruire son élève quand il sait que ce dernier aura à subir un examen. M. Schlenker, de Genève, dit que des examens analogues sont déjà en usage dans cette ville et recommande lui aussi l'adoption de la proposition. M. Tschumi est d'avis qu'il ne peut s'agir pour le moment que d'introduire ces examens à titre d'essai. L'expérience dira jusqu'à quel point l'institution pourra devenir définitive. A la votation, le projet présenté est adopté.

12. Question des portefaix. Une demande, parvenue tardivement, de la Société des Hoteliers de Zurich, tendant à charger le comité de faire auprès du département fédéral des chemins de fer des démarches dans le but d'obtenir une meilleure réglementation du service des portefaix dans les gares, provoque une discussion animée. Il en résulte que partout, les mêmes inconvénients se produisent, et le comité est chargé de faire une enquête et d'élaborer, à l'adresse de la confédération, futur propriétaire des lignes, une pétition prévoyant l'institution d'employés spéciaux pour le service des bagages,

keit im Sturmschritt die uns gebotenen Hindernisse. Brandschätzungen sollen, so viel mir bekannt, keine erfolgt sein, hingegen wurde viel in standrechtlichen Halsumdrehungen geleistet und was die strenge Justiz nicht innert gegebener Frist zu erledigen vermochte, das wurde ambulanz im summarischen Verfahren geordnet. Abends 10 Uhr wurde unser Ziel, das gastliche Dach von Herrn J. Seiler am Gletsch erreicht, wo das für die Furka bestimmte Detachement bereits Vorposten-Stellung eingenommen hatte. In Brigade glaubten wir am Schluss des Festes angelangt zu sein; wir hatten uns gerirt. Wir standen in Gletsch am Anfang vom Ende. Die Gastfreundschaft, die uns schon in Zermatt von Seite der Familie Seiler in verschwenderischer Masse zuteil geworden, fand auch noch am Gletsch keine Grenzen. Ein mitternächtliches Diner mit all dem nassen Guten, was der Keller bieten konnte, brachte uns nochmals in die gehobene Stimmung. Mehr oder weniger geistreiche Reden und Toasts wetteiferten mit den schäumenden Wasserfällen der Rhone und der ad hoc bestimmte Tafelmajor (Seiler-Wengernalp) wallte in humorvollster, gewandter Weise seines anstrengenden Amtes. Der herrliche Gesang unserer freundlichen, lebensfrohen Wirte aus Allstäten erfreute nochmals die Herzen der frohen Tafelrunde. In schönster Harmonie hat das Fest am Gletsch angeklungen. Die Stunde, in der sich Mannlein und Weiblein in ihre Gemächer zurückgezogen haben, möchte ich Ihnen nicht verraten. Auch konnte ich am Morgen nicht in Erfahrung bringen, ob die Nachtruhe einiger Engländer-Familien durch unruhige Träume etwas gelitten hat. Morgens 6 Uhr war es in dem gewaltigen Bienenkorbe am Gletsch schon wieder recht lebendig und zwischen 6-8 Uhr stoben die eidgen. Posten, Zweispänner und fünfspannige Reisewagen nach allen Richtungen der Windrose auseinander, sich nach und nach in den Strassenwindungen der Grimsel, Furka und nach dem Wallis hinunter verlierend.

Indem ich annehme, dass das grössere West-Korps am schönen Gelände des Leman ebenso glücklich und erfolgreich operiert hat wie das Ost-Korps, und dass auch speziell unsere Vereinskassen und Protokolle glücklich durch Ihre schützende Hand nach Basel gebracht worden sind, grüsse ich Sie recht freundlichst. C. E.

Kleine Chronik.
(Mittellungen für die Kleine Chronik werden stets mit Dank entgegengenommen.)

Baden. Die Gesamtzahl der Kurgäste betrug am 2. Juli 4389.

Kleine Scheidegg. Die Gesamtfrequenz der Station Scheidegg der Wengernalpbahn bis Ende Juni betrug 12,056 gegenüber 11,765 im Vorjahr.

Cannes. Herr J. Baehl ersucht uns, mitzuteilen, dass das herangezogene Gericht, als stehe er im Begriff, sein Hotel de Provence in Cannes aufzugeben, jeder Begründung entbehrt.

Leyssin. Für 1900/1901 gelangt nach dem Antrag des Verwaltungsrates auf das zwei Millionen Franken betragende Aktienkapital eine Dividende von 7 Prozent zur Verteilung wie im Vorjahr.

Vevey. Freitag den 28. Juni fand unter grossem Enthusiasmus der Behörden und Bevölkerung die Eröffnung der kantonalen Gewerbeausstellung statt. In einer der nächsten Nummern werden wir einlässlicher auf dieselbe zu sprechen kommen.

Arosa. Herr Dr. med. Karl Ruedi in Arosa, früher in Davos, der für diese beiden Kurorte sehr viel geleistet hat als Promotor grosser Hotel- und Verkehrsentwicklungsprojekte, wie auch als Autorität auf dem Gebiete der Tuberkulose, ist 53 Jahre alt gestorben.

Zwei neue Verkehrsmittel. Am Montag den 1. Juli führen zum ersten Male die Fahrpläne in den Zügen auf der direkten Bahnlinie Bern-Neuenburg; am gleichen Tage sah die Stadt Bern ihren ersten ersten elektrischen Tram über die Kirchenfeldbrücke und die Kornhausbrücke fahren.

Elektrische Bahnen Visis - Chamby - Châtel-St. Denis. Den eidg. Räten wird die Konzessionserteilung vorgeschlagen für den Bau und Betrieb elektrischer Eisenbahnen von Visis über Blonay nach Chamby zum Anschluss an die Linie Montreux-Montbovon und von Visis bis zur Kantonsgrenze bei Châtel St. Denis.

Lausanne. En séjour dans les hôtels de 1er et de 2e rang de Lausanne-Ouchy, du 13 au 18 juin: Angleterre 1247, Allemagne 416, Suisse 504, France 485, Amérique 311, Russie 202, Italie 86. Divers: Autriche, Belgique, Pays-Bas, Espagne, Danemark, Etats balkans, Asie, Afrique, Australie, Turquie, 367. — Total 3727.

Davos. Amtliche Fremdenstatistik. Vom 15. Juni bis 21. Juni waren in Davos anwesend: Deutsche 445, Engländer 168, Schweizer 235, Franzosen 52, Holländer 70, Belgier 18, Russen 36, Oesterreicher 20, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 41, Dänen, Schweden, Norweger 9, Amerikaner 37, Angehörige anderer Nationalitäten 5. Total 1193. Darunter waren 186 Passanten.

Von Tiefenkaasel, dem Verkehr nach einer der Hauptpoststationen Graubündens, aus wurden vom 14. auf den 15. Juni (also in 24 Stunden) mit der Post nach den verschiedenen Richtungen 260 Reisende, überdies noch 42 Pferde mit 18 Gepäckfourgons und einer Zweispänner-Extrapost befördert. Dies wird sehr wahrscheinlich die bedeutendste Reisenden-Beförderung sein, die je eine Poststation Graubündens hatte.

Deutschland. Von der preussischen Eisenbahnverwaltung sind Verhandlungen mit den sächsischen und übrigen beteiligten Eisenbahnverwaltungen eingeleitet, um die 45-tägige Gültigkeit der Retourbillette auch auf den direkten Personenverkehr auf den sächsischen und süddeutschen Stationen auszuweiten. Von besonderer Wichtigkeit für die Schweiz ist aber, dass die badische Bahnverwaltung für den Verkehr der badischen mit preussisch-sächsischen Stationen ebenfalls die Gültigkeit der Rückfahrkarten ab 4. Juli auf 45 Tage festgesetzt hat. Die Main-Neckar-Bahn teilt mit, dass vom 4. Juli ab alle Retourkarten auf ihren Bahnen im Verkehr mit den andern Linien 45-tägige Gültigkeit haben. Ebenso meldet der „Reichsanzeiger“: Vom 4. Juli ab wird auch für den Verkehr der elsass-lothringischen Reichseisenbahnen die Gültigkeitsdauer der Rückfahrkarten auf 45 Tage verlängert. In der Konferenz der Vertreter der badischen, württembergischen und bayerischen Eisenbahnverwaltungen in München wurde, wie die „Frankf. Ztg.“ unterm 3. Juli meldet, beschlossen, bei ihren Regierungen baldmöglichste Einführung der 45-tägigen Rückfahrkarten im preussisch-süddeutschen Wechselverkehr, im süddeutschen Wechselverkehr und im internen Verkehr der süddeutschen Einzelstaaten zu beantragen.

Naiv. Frau: „Der Hecht, den Sie mir gestern verkauft haben, war aber gar nicht mehr frisch!“ — **Fischweib:** „Ja, Madamom, warum hab'n Sie ihn nicht früher gekooft? Ich hab'n Ihnen ja schon de ganze Woche anjeboten!“

Ein Praktikus. Gast (zum Wirt, in einer Sommerfrische): „Warum machen Sie den jedesmal eine Notiz, wenn eines Ihrer Kinder etwas angestellt hat?“ **Wirt:** „Im Sommer kann ich sie nicht durchhauen wegen den Fremden, und da kriegt dann jedes nach Schluss der Saison die ihm notierten Hiebe!“

Ein Schirmfuttler

in braunem Segeltuch, enthaltend 1 Schirm und 1 Stock, wurde anlässlich der Generalversammlung irrtümlicherweise von Brig über die Grimsel oder Furka mitgenommen. Der gegenwärtige Inhaber wird gebeten, dasselbe dem Centralbureau zukommen zu lassen zur Uebergabe an den Eigentümer.

Witterung im Mai 1901.
Bericht der schweizer. meteorologischen Centralanstalt.

	Zahl der Tage				
	Regen	Schnee	Nebel	helle	trübe mit starkem Wind
Zürich	9	0	1	11	3
Basel	11	0	1	6	7
Neuchâtel . . .	5	0	0	9	4
Genf	6	0	0	6	6
Bern	9	0	1	4	5
Luern	14	0	0	9	7
St. Gallen . . .	12	0	0	14	5
Lugano	14	0	0	9	9
Chur	10	2	0	8	10
Davos	10	6	0	7	5

Sonnenscheindauer in Stunden: Zürich 274, Basel 230, Bern 269, Genf 261, Lugano 238, Davos 177.

Frage.
Wer kennt eine gute Bezugsquelle für Flaumfedern zur Herstellung von Kissen?
Mitteilung an die Redaktion erbeten.

Vertragsbruch. — Rupture de contrat.
Marie Tremp, Saal- und Restaurationskellnerin, von Schänis.
Rosa Schweizer, Kellnerin.
Ueber Henriette Vernay erteilt gegebenenfalls nähere Auskunft.
Das Centralbureau.

Hiezu eine Beilage.

Verantwortliche Redaktion: Otto Amsler.

STEINMANN-VOLLMER, ZÜRICH

Grosses Lager garantiert reeller ostschweizerischer Landweine

sowie nur echter Marken **Champagner-Weine.**

MONOPOL

von

A. DE LUZE & FILS, BORDEAUX

für die Schweiz, Elsass-Lothringen, Königreich Italien und Riviera.

Gebrüder Schwabenland, Mannheim, G 7, 38-46

Prämilit: Goldene Medaille Münster i. Westf. 1899

Specialität: **Gediegene Küchen-Einrichtungen** für Hôtels, Restaurants und Cafés

Prämilit: Grosse goldene Medaille und Ehrenpreis Frankfurt am Main 1900

Export nach allen Ländern.

Für Hoteliers u. Wirte.

Ein solvabler Wirtsfachmann kann als Teilnehmer und späterer Uebernehmer, zur Erstellung eines Hotel garni mit bayr. Halle eintreten. Lage im Centrum Grossbasels. Verkehrspunkt ersten Ranges.

Auf direkte Anfragen Näheres durch
Hans Day, Architekt, Güterstr. 229, Basel.

Zum verkaufen

aus Gesundheitsrücksichten, auf erstem Fremdenplatz des Berner Oberlandes, Amt Interlaken, ein gut geführtes

Hotel- und Pensionsgeschäft

mit Sommer- und Wintersaison; bedeutende Anlagen mit bei liegendem Wiesenland. Kaufpreis Fr. 200,000. Rendite durchaus nachweisbar.

Offerten befördert unter Chiffre A 3203 Y die Annoncen-Expedition Haasenstein & Vogler, Bern. 207

Wizemann's feinste Palmutter (Cocosine)

garantiert reines Pflanzenfett, vom Kantonschemiker in St. Gallen als gesundes Kochfett befunden, vortrefflich geeignet zu Backwerk aller Art, wie zum Kochen und Braten.

Ca. 60 % Ersparnis im Gebrauch gegen andere Buttersorten!

empfehlen in Blechgebänden zu 15, 25, 50 und 100 Kilo zu Fr. 1. 60 das Kilo frei Bahnstation des Empfängers. Probeposten zu ca. 5 kg. Fr. 8. — frei gegen Nachnahme. (K 1716 G) 94

R. Mulisch, Langgasse-St. Gallen, Hauptniederlage für die Schweiz.

Glion sur Montreux.

A VENDRE HOTEL DU PARC

Eau et meubles compris, facilité de paiement. Grand parc permettant agrandissement ou installations hydrotherapiques. Convientrait aussi pour pensionnat.

S'adresser à A. Vallotton, Montreux. 209

MAISON FONDÉE EN 1811

BOUVIER FRÈRES

NEUCHÂTEL (SUISSE)

S W I S S CHAMPAGNE

DOUX TRÈS SEC
MI-SEC BRUT
SEC ROSÉ

mit Stallung, Scheune, hübschem Garten, 3 Sälen, nebst Zuberhöfen, in einem best frequentierten Kur- und Industrieort des Kantons Aargau, ist gesundheitshalber mit Inventar zu verkaufen. Nachweisbarer Umsatz Fr. 50,000. — 204

Offerten unter Z W 4822 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (Z & 7891)

Caux, Palace Hôtel.

Pour cet établissement (350 lits) un

— Directeur marié —

expérimenté et capable est demandé pour l'automne prochain. Adresser les offres et références à A. Chesses, Territet. 222

CLICHÉS

von Hotel-Ansichten

liefert in bester Ausführung billigst

Schweizer. Verlags-Druckerei Basel.

mit Stallung, Scheune, hübschem Garten, 3 Sälen, nebst Zuberhöfen, in einem best frequentierten Kur- und Industrieort des Kantons Aargau, ist gesundheitshalber mit Inventar zu verkaufen. Nachweisbarer Umsatz Fr. 50,000. — 204

Offerten unter Z W 4822 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (Z & 7891)

Associé gesucht.

Besitzer eines grossen Hotels in einem Kurort an der Riviera (Italien) sucht behufs Vergrösserung einen

— Socius —

mit 25,000 Fr.
Offerten unter H 212 R an die Expedition dieses Blattes.

Pachtgesuch.

Hotel-Direktor (Schweizer) und tüchtiger Küchen-Chef, suchen Hotel I. Ranges (Jahres-Geschäft) zu pachten.

Geil. Offerten an die Exp. d. Bl. unter Chiffre H 217 R.

Hotel-Direktor.

Tüchtiger Fachmann, repräsentabel, mit feinen Umgangsformen, in allen Zweigen der Hotellerie durchaus bewandert, solid und energisch, sprachkundig, in Buchführung und Korrespondenz perfekt, mit festem Sommerengagement in der Schweiz,

— sucht —

unter bescheidenen Ansprüchen mit seiner Schwester Engagement für kommenden Winter an der Riviera oder in Egypten.

Offerten befördert die Expedition der Hotel-Revue unter Chiffre H 221 R.

Fromage vieux à râper d'Unterwald

Beurre frais de table de centrifuge

Beurre frais de cuisine de pure crème

Miel d'abeilles extrait pur

fournit en bonnes qualités à prix modérés

Otto Amstad à Beckenried, Unterwald.

(„Otto“ est nécessaire pour l'adresse).

Médaille d'argent: Exposition Universelle Paris 1900. 11

Dessins von **Otto Eckmann, Walter Leistikow, Hans Christiansen, Paul Bürck** u. a. sind in grösster Auswahl eingetroffen. Zu gefl. Besichtigung und Abnahme empfiehlt sich bestens

J. Bleuler, Tapetenlager, Zürich, 38 Bahnhofstrasse 38.

Kühlräume u. Eisschränke



Zum Verkaufen:
Auf erstem Fremdenplatz des Berner Oberland (Amt Interlaken) ein
HOTEL & PENSION
mit 32 Fremdenbetten; Sommer- und Wintersaison; Jahresgeschäft. Rendite nachweisbar. Auskunf erteilt
(H 3059 Y) 194
R. Schneider, Notar, Interlaken.

CHAMPAGNE
Pommery & Greno, Reims
CARTON BLANCHE SFG
COUT FRAIS AMERAIN EXTRA SFG
ANGLAIS
Agent général pour la Suisse, l'Italie, etc.: A. DELVAUX, NEUILLY-SUR-SEINE.

Wirtschafts- u. Badetablisement

mit Parkanlagen in einem Industriezentrum der Westschweiz ist wegen Todesfall (Zag Q 51) 195
zu verkaufen oder zu verpachten.
Offerten von tüchtigen und kautionsfähigen Bewerbern sind zu richten unter Chiffre G. K. 175 an Rudolf Mosse, Zürich.

Restaurant-Verkauf.

Ein seit vielen Jahren bestehendes, gut gelegenes
RESTAURANT
in einer gewerblichen Ortschaft des Kt. Solothurn mit über 5000 Einwohnern ist wegen Familien-Verhältnissen zu verkaufen. Dazu gehört noch einer der schönsten Bauplätze, sehr geeignet zur Vergrößerung des Geschäftes, z. B. Errichtung einer bayerischen Halle, da in dieser grossen Ortschaft noch keine solche vorhanden ist. Dieses Geschäft liegt zwischen zwei belebten Strassen. Für tüchtige Wirtsleute sichere Existenz. Anzahlung gering. Offerten befördert die Expedition dieses Blattes unter Chiffre H 210 R.

AVIS.
Die vom Schweizer Hotelier-Verein eingeführten
Zeugnisformulare und
Anstellungsverträge
für Angestellte können von den Vereinsmitgliedern fortwährend gegen Nachnahme bezogen werden beim
Offiziellen Centralbureau in Basel.
Zeugnisformulare: Heft à 50 Blatt Fr. 3. 50
" " à 100 " " 6. —
" " à 200 " " 10. —
Anstellungsverträge (deutsch od. franz.): per 100 " 2. 50

Luftgas! Luftgas!
Gebrüder Burger, Emmishofen (Thurgau)
Spezialgeschäft für Beleuchtungswesen
Luftgas - Acetylen. - Elektrisches Licht.
Generalvertretung der Amberger Gasmaschinenfabrik.
Prachtvolles, weisses, ruhiges Licht.
Das erzeugte Gas ist nicht explosibel, hat keine giftigen Stoffe, vollständig russ- und dunstfrei. Der Motor kann in jedem kleinen Raume untergebracht werden, bedarf keiner Wartung, einfachste Bedienung, Vorkenntnisse in keiner Weise nötig.
Preise im Verhältnis zu anderen Lichtquellen:
16 Kerzen elektrisches Glühlicht pro Stunde 4.50 Cts.
16 " Acetylen " " " 3. —
16 " Petroleum " " " 3. 30
16 " Amberger Luftgas " " " 0.11
mithin kostet die Gokörige Luftgas-Glühlichtflamme pro Stunde 3 Cts.
Prima Zeugnisse von Staatsstellen, Behörden, Fabriken, Hotels, Privaten wie Prospekte und Zeichnungen gerne zur Verfügung.

Alter Unterwaldner-Reih-Käse * * * * *
Frische Zentrifugen-Tafel-Butter * * * * *
Frische Nidel-Koch-Butter * * * * *
Echten Schleuder-Bienen-Honig
liefert regelmässig gut und billig
Otto Amstad in Beckenried, Unterwalden.
(„Otto“ ist für die Adresse notwendig.)
Silberne Medaille Weltausstellung Paris 1900.

Das Heruntermachen eines Fabrikates durch die Konkurrenz ist der sprechendste Beweis für seine gute Qualität.
Nervin gibt vorzügliche Bouillon und würzt Suppen, Saucen, Fisch, Gemüse u. s. w. in feiner natürlicher Weise.
Herz's kräftige, schmackhafte, natürliche Suppen sofort gebend.
Herz's Tapioca, Haferpräparate, gekochte Mehle von unibertroffener Güte.
Moriz Herz, Präservenfabr., Lachen
am Zürichsee. 105

HOTELIER
30 Jahre alt, welchem eine tüchtige Frau zur Seite steht, kinderlos, mit mehrjährigem eigenen Geschäft (Pacht) in der Schweiz und Italien, deutsch, franz., engl. und ital. sprechend, sucht für Anfang Juli oder später die
Direktion eines Hotels
zu übernehmen.
Spätere Beteiligung oder Kauf nicht ausgeschlossen. Kautions kann in jeder Höhe gestellt werden. Offerten an die Hotel-Revue unter Chiffre H 7 R.

Hotel-Pacht.

Tüchtiger fachkundiger und kautionsfähiger Hotelier sucht zum 1. Januar oder später bessere **Hotel-Pension** oder besseres **Hotel-Restaurant**, am liebsten gangbares Jahresgeschäft, pachtweise zu übernehmen. Kauf nicht ausgeschlossen. Gefl. Offerten befördert die Expedition unter Chiffre H 166 R.

Für Berghotel

Ein zuverlässiger Arzt **sucht** gegen freie Station bis Schluss der Saison Stelle als
Kur-Arzt
in einem Hotel.
Beförderliche Anmeldungen unter E 2529 Lz an Haasenstein & Vogler, Luzern. 218

A vendre un Hôtel II^e Rang

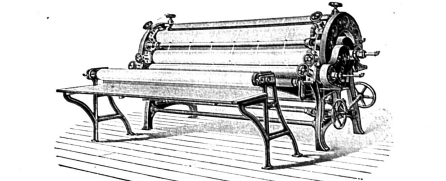
avec grand **Café-Brasserie-Restaurant**, situé dans quartier des affaires. Bonne clientèle. Excellente occasion. (714L.)
Adr. demandes sans case postale 14487, Lausanne. 189

Altrenommiertes Hotel
allerersten Ranges
(erstes Objekt am Platz) in einem internationalen, viel besuchten Badeplätze mit ständiger, vornehmer Kundenschaft des In- u. Auslandes soll unter Nachweis der Rentabilität zu coulantem Bedingungen bei entsprechender Anzahlung
verkauft
werden.
Offerten von Selbstreflektanten unter H G. 7063 an Haasenstein & Vogler A.-G., Frankfurt a. M.

Die Binder-Brigg, Zürich I
hat den Alleinverkauf des
sowies amerik. Schnelltypo-
RAPID
sowie
H 1061 Z

Sucht
tüchtiger Kaufmann, mit Ia Referenzen, kautionsfähig, dem weniger an grossem Gehalt als angenehmer Stellung gelegen,
Sucht
im In- oder Ausland passende, umfangreiche
Thätigkeit.
Vertragsposten! Am liebsten, wenn seine äusserst tüchtige Gattin mit thätig sein könnte.
Offerten sub R R 432 an Haasenstein & Vogler, A. G., Berlin W 8. H 10645 219

Für **Waschmaschinen**
erzielt man die beste Lauge ohne weitere Zuthaten, allein mit
Mignon
ppf. Terpentins-Salmiak-Kesselsol-Pulver.
Dasselbe ist auch das vorzüglichste Waschpulver zum Kochen der Wäsche.
Alleinige Verkäufer:
Gebr. Lustenberger, Luzern
Theaterstrasse 4
Muster zu Diensten.



Troy Laundry Machinery Co. Ltd.

Chicago * New York * San Francisco
offerieren:

Amerik. Waschmaschinen von Fr. 400. — an.
Gebotene Vorzüge gegenüber anderen Systemen: Unerreicht schonende Behandlung bei gründlichster Reinigung, blendend weisse Wäsche bei ganz geringem Materialverbrauch. Grosse Ersparnis an Arbeitspersonal, Seife etc.
Amerik. Schwingmaschinen von höchster Tourenzahl bei absoluter Sicherheit, geräuschloser Gang.
Amerik. Dampfmangeln von 120—300 cm. Walzenlänge.
Amerik. Kragen- und Hemden-Stärkemaschinen.
Amerik. Kragen- und Hemden-Bügelmaschinen neuesten Systems, Tagesproduktion 2500 Kragen oder 500 Hemden.
Auf obige Maschinen eingetübtes Personal zur Verfügung.
Illustrierte Preiskataloge können von unseren Vertretern bezogen und die bezügl. Maschinen bei denselben jederzeit im Betrieb besichtigt werden.
Die Vertreter:
G. Heubach-Labhart, Dampf-Waschanstalt, Bern
B. Rist-Hager, Dampf-Waschanstalt, Ragaz.

Hotel-Verkauf.

Infolge Rücktritt vom Geschäft ein im besten Betrieb stehendes
Hotel 2. Ranges
in der Stadt Zürich zu verkaufen. Für kapitalkräftigen Hotelier sichere Existenz.
Anzahlung 80—100,000 Fr. Anmeldungen von Agenten werden nicht berücksichtigt.
Selbstreflektanten belieben frankierte Offerten sub Chiffre H 172 R an die Expedition einzusenden.

HOTEL

best gelegen am obem Zürichsee, mittelgross, mit grossen Lokalkäfen für Hochzeiten u. Gesellschaften, von Fremden, Einheimischen u. Geschäftsreisenden, das ganze Jahr gut besucht, ist gesundheits- und Familienverhältnisse halber, auf nächsten Herbst
zu verkaufen.
Anzahlung 35—40 Mille Fr.
Offerten befördert die Expedition dieses Blattes unter Chiffre H 9 R.

Für Hoteliers oder Restaurateurs.

Wegen Nichtgebrauch eine Anzahl Nickelplatten in diversen Grössen, vollständig neu, von der Firma Kiefer & Cie., Basel geliefert, zu 30% unter dem Fakturpreise zu verkaufen.
A. Hürlimann, Brauerei, Enge-Zürich
(H 3174 Z) Abteilung Liegenschaften-Verwaltung. 213

Ateliers de Constructions mécaniques
ROB. SCHINDLER, LUCERNE
Spécialité d'Ascenseurs et Blanchisseries pour Hôtels.
Machines à laver
Essoreuses syst. américain
Séchours
Calandres sécheuses
Désinfection, Essaugeage
Coulage, Lavage, Rinçage
Azurage sans changer de machine.
INSTALLATIONS 1031
de Blanchisseries modèles.
Lavage par mouvement de lessif spécial, grand débit, pas d'usage, superbe travail.
Breveté en Suisse, France, Allemagne, Autriche, Hongrie, Italie, Belgique, Angleterre, Etats-Unis.
Ascenseurs, Monte-charges, Monte-plats, hydrauliques et électriques.
Plus de 200 installations en Suisse.
Exposition permanente des appareils à Lucerne.
Références des Tera Hôtels. — TELEPHONE. — Catalogue et devis gratuits.

Beilage zu No. 27 der „Schweizer Hotel-Revue.“

Réclame collective suisse.

(Correspondance.)

La Société suisse des hôteliers est dans une situation à tous égards prospère. C'est ce qu'on a démontré une fois de plus, les comptes de l'exercice écoulé, approuvés à l'assemblée générale de Zermatt, le 22 Juin 1901.

Le boni de cet exercice, qui doit être versé au fonds de réserve, s'élève à frs. 13,200. — Il portera à frs. 100,000, chiffre rond, le total de ce fonds. C'est un beau denier et il convient de rendre hommage à la gestion éclairée et prudente du comité, à qui revient le mérite d'un état de chose aussi satisfaisant.

De bons esprits pensent toutefois que le moment est venu de mettre un terme à la capitalisation de tout ou partie des sommes si patiemment économisées — quand ce ne serait même pour l'intérêt de ces sommes.

Il ne semble pas, en effet, qu'il y ait nécessité, ni même utilité à laisser croître d'avantage le fonds de réserve.

La société des hôteliers n'est pas une de ces entreprises industrielles ou commerciales où il est nécessaire de se prémunir contre les aléas de l'avenir par l'accumulation de réserves, permettant de faire face à toutes les éventualités. C'est un Verein, un groupement professionnel dont le but est, avant tout, la défense d'une cause et d'intérêts communs. La constitution d'importantes réserves ne se justifierait que si la société jugeait à propos d'entrer dans la voie de la mutualité en créant, comme il en a été question, une caisse de secours pour veuves et orphelins. Mais précisément dans la récente assemblée de Zermatt, l'étude de cet objet a été renvoyé à une époque ultérieure, le comité jugeant nécessaire de s'entourer de renseignements plus-complets avant de faire des propositions fermes. Chaque cas isolé sera jusqu'à nouvel ordre examiné à part et réglé suivant le préavis d'une commission ad hoc. Le résultat de ces expériences serait pris en considération plus tard pour l'élaboration d'un règlement sur la matière.

En attendant l'époque, encore vraisemblablement éloignée, où cette caisse de secours sera prête à fonctionner, la société des hôteliers, — dont les adhérents sont d'année en année plus nombreux, — peut envisager l'avenir sans crainte et n'a pas, à ce qui semble, à se prémunir contre les éventualités qu'il peut lui réserver, en continuant à capitaliser l'excédent annuel de ses recettes.

Mais, à qui employer ces boni ainsi que les intérêts du fonds de réserve?

Une proposition faite à l'assemblée de Zermatt par le président de la section de Montreux, M. A. Emery, tend à affecter les réserves disponibles à une réclame intelligente dont bénéficierait l'ensemble des sociétaires. Cette proposition, formulée à l'occasion de l'examen du budget, a trouvé beaucoup d'écho dans l'assemblée et a été renvoyée au Comité pour étude et rapport.

Qu'il me soit permis d'appuyer ici en quelques mots l'opinion émise par le Président de la Section de Montreux.

L'objection principale, — à vrai dire la seule, — qui a été faite au vou émis par M. Emery n'est pas une objection de principe. Ce sont les difficultés d'exécution qui ont été mises en avant par le Comité de la Société suisse des hôteliers. L'honorable M. Tschumi a fait valoir qu'il était très difficile de faire pour l'ensemble d'un pays une réclame donnant satisfaction à tout le monde, chaque localité et même chaque hôtel ayant la prétention d'être expressément mentionné.

Il est certain que si l'on conçoit la réclame collective de cette manière, la solution du problème est à peu près impossible. . . Aussi bien n'est-ce pas ainsi que l'entendent les promoteurs de cette idée. Il ne peut être question d'énumérer toutes les stations, encore moins tous les établissements compris dans le giron fédéral. Des annonces, tableaux-réclames, notices, etc. qui seraient conçus de cette manière seraient voués à un insuccès certain.

En revanche, on peut faire connaître au loin les beautés de la Suisse, les avantages nombreux qu'elle offre aux visiteurs étrangers, dans des brochures, des notices, des articles de journaux qui donneraient comme une vue d'ensemble du pays, en faisant ressortir ses caractères principaux.

Il conviendrait de signaler par exemple, non seulement les charmes du paysage — (et cela par l'image aussi bien que par la plume), — mais aussi le grand nombre et l'excellence des moyens de communication: chemins de fer de plaine et de montagne, électriques, à crémaillère, funiculaires, tramways, bateaux à vapeur, diligences, etc. etc. Les bienfaits du climat, le grand nombre des stations d'altitudes; la variété des cures d'air, d'eaux minérales naturelles, de lait etc. dont disposent chez nous les malades, les débilités, les convalescents; les excellentes conditions hygiéniques de nos villes et de nos campagnes sont tout autant de points à relever spécialement sans entrer, cela va sans dire, dans des détails et se livrer à des énumérations fastidieuses. Il importerait enfin d'insister sur les ressources qu'offre notre pays pour l'instruction et l'éducation de la jeunesse: universités, écoles techniques, commerciales, des arts et métiers, instituts agricoles, pensionnats, etc. L'existence de nos trois langues nationales nous assure, aussi au point de vue éducatif, une situation exceptionnellement favorable.

Ce sont là quelques idées générales qu'il y aurait lieu de développer, de mettre en valeur soit dans des publications d'une certaine étendue, soit surtout dans de courtes notices répandues à profusion, partout où l'on a le goût ou l'habitude des voyages. Il va de soi que ces publications devraient être rédigées avec le plus grand soin, dans une langue irréprochable et agrémentées d'illustrations réussies, — ceci sans préjudice à des affiches, des tableaux-réclames ingénieusement composés et d'une exécution vraiment artistique.

Une réclame générale inspirant aux touristes étrangers le désir de visiter notre pays, en leur donnant un aperçu d'ensemble, une telle réclame, disons-nous, produira certainement de

bons effets. Une fois débarqués chez nous, les étrangers sauront bien faire leur choix: Ils se répartiront selon leurs goûts et leurs convenances, entre les différentes régions et les diverses stations de l'Helvétie. Les guides Baedeker et autres suffiront à leur renseigner, sans qu'il soit besoin de leur macher autrement la besogne.

L'utilité d'une réclame collective ainsi comprise ne peut être sérieusement contestée. Il y a pour les hôteliers suisses *urgence* à l'entreprendre, car partout autour de nous — au Tyrol, en Italie, en France, etc. — les stations d'étrangers font de grands efforts pour attirer à elles et pour retenir le courant des voyageurs. En maint endroit, l'initiative individuelle reçoit l'appui des autorités locales ou régionales, qui ne marchandent pas leurs subsides aux entreprises créées sur leurs territoires. Livrées à leurs propres forces, les stations de notre pays trouveront dans l'association de leurs efforts et de leurs ressources le moyen de lutter, sans trop de désavantage, avec la concurrence des pays voisins. L'occasion est favorable de mettre ce principe en pratique. Les ressources financières sont à portée qu'on se mette donc à l'œuvre sans retard.

L'hôtellerie à Tunis.

M. le rédacteur de l'Hotel-Revue, Bâle.

J'ai l'honneur de vous adresser ces lignes, à fin d'insertion dans votre honorable journal, pour les raisons suivantes, qui m'en font une nécessité.

Sous le titre „L'hôtellerie et le mouvement des touristes à Tunis“, vous avez publié, en date du 22 courant, des appréciations et allégations telles, sur les hôtels de Tunis en général et, en particulier, sur le mien, que le respect de la vérité et le souci de mes intérêts me font, excusez-moi, de le répéter, une nécessité de réfuter.

Je laisse aux hôtels de Tunis le soin de se défendre, n'ayant pas qualité pour le faire, et, du reste, mon hôtel seul ayant été attaqué de telle sorte par votre correspondant, que ma ruine en résulterait, si l'on y ajoutait foi.

En effet, après avoir indiqué le nombre de chambres et (Kammern) des principaux hôtels de Tunis, votre correspondant arrivant aux autres petits hôtels de moindre importance, dit-il, croit devoir informer également vos lecteurs que l'Hotel St-Georges, classé par lui dans cette dernière catégorie, avec 30 chambres (sans Kammern, il est vrai), tenu par votre compatriote et soussigné, est installé dans une situation marécageuse (sumpfige Lage), loin de Tunis, dont le climat, déclare-t-il, est excellent. Cela signifie, surtout pour un pays d'Afrique, que l'Hotel St-Georges est situé dans un lieu pestilentiel, et doit, conséquemment, être mis à l'index par les touristes et voyageurs soucieux d'éviter l'intoxication de miasmes paludéens.

Or j'ai choisi moi-même l'emplacement de mon hôtel dans la situation la plus saine que

j'ai pu trouver, la plus belle également, car la vue s'y étend au loin sur Tunis, la campagne et la mer. — Je dois ajouter que l'emplacement de l'Hotel St-Georges m'a été indiqué, pour ainsi dire, par la Municipalité de Tunis, qui a créé un peu plus loin le grand parc du Belvédère, relié à la ville par l'avenue de Paris, bordé de très belles villas et desservi par une ligne de tramway électrique. Pour l'édification de vos lecteurs je dois dire que le parc du Belvédère est unique en Afrique, et ferait l'orgueil de plus d'une grande ville d'Europe, tant par son étendue, sa végétation, la vue splendide dont on y jouit également, que par les attractions diverses et le casino magnifique qui en font les délices des Tunisiens. J'ajoute encore que de nombreuses et élégantes petites villas, la plupart de style arabe, s'appuient gracieusement à mon hôtel, au point de former une agglomération dénommée par leurs propriétaires *quartier St-Georges*.

L'Hotel St-Georges, ayant arrêté de tramway, se trouve sur la dite Avenue de Paris à distance égale de la Résidence générale (900 mètres environs) que du parc de Belvédère, c'est-à-dire à cheval sur une avenue parcourue journellement par une grande partie de la population de Tunis (150,000 habitants).

Ceci dit quant à l'emplacement de l'Hotel St-Georges, il me reste à vous informer, M. le rédacteur, que j'ai fait profiter mon établissement d'une expérience de trente années passées en Suisse et à l'étranger, comme Maître d'hôtel et Directeur, et stimulé par ma nationalité, je me suis piqué d'honneur au point de ne reculer devant aucune dépense pour créer à Tunis un établissement de premier ordre, un véritable hôtel suisse, recommandable entre tous, par tout le confort moderne sous tous les rapports.

Enfin, et pour terminer sur un sujet qui m'est à cœur (vous le comprendrez sans peine) permettez-moi d'ajouter que votre correspondant ne doit pas bien connaître l'Hotel St-Georges, et que je lui serai obligé de bien vouloir m'honorer d'une visite au cours de laquelle il pourra revenir sur une appréciation telle qu'on pourrait l'imputer à malveillance.

Veuillez agréer, M. le rédacteur, l'assurance de ma considération distinguée

Bernard Waldspühl
de Lucerne.

Tunis, le 28 Juin 1901.

Fatale Doppelsinn. Fräulein (im Hotel, das nicht recht weiss, was es essen will): Bitte, Herr Kellner, bestellen Sie mir lieber statt Gans einen Hering! Kellner (in die Küche rufend): „Also für die Gans einen Hering!“

Misstrauisch. Ein Tourist ist im Gebirge abgestürzt und gleich hinterher auch sein Führer. Tourist (verächtlich): Na, Sie auch da? Sie haben wohl Angst gehabt, dass ich Ihnen mit dem Führer loh durchbrenn?“

Der weise Salomon. Zwei Gäste haben in später Stunde zu gleicher Zeit Hasenbraten bestellt; da der Wirt nur noch eine Portion vorrätig hat, entspannt sich ein heftiger Streit zwischen den beiden, wer den Vorzug haben soll. Während sie immer heftiger werden, drückt sich der Wirt heimlich in die Küche, aus der er nach zehn Minuten zurückkehrt: „Die Sache ist erledigt, meine Herren“, entschaidet er kurz, „ich hab' n selber gegessen!“

Die Schweizer Hotel-Revue

gegründet 1892, ist das offizielle und für die Mitglieder obligatorische Organ des Schweizer Hotel-Vereins und vertritt als solches die Interessen der Hotel-Industrie und des Fremdenverkehrs. Die „Hotel-Revue“ ist das einzige schweizerische Fachblatt, welches ausschliesslich der Hotel-Industrie dient; sie

ist entschieden

infolgedessen und vermöge ihrer weiten Verbreitung in den bessern Hotels, Pensionen und Kuranstalten der Schweiz, Deutschland, Tirol, Südrankreich und Italien

das geeignetste Blatt

für Geschäftsfirmen, welche mit Hotels, Pensionen und Kuranstalten in Verbindung stehen oder mit denselben in Verbindung zu treten wünschen. Die „Hotel-Revue“ hat sich seit ihres Bestehens namentlich als Insertionsorgan

für Hotel-Bedarfs-Artikel

bewährt. Die steten Erneuerungen von Aufträgen seitens langjähriger Inserenten der „Hotel-Revue“ sind ein Beweis für die Wirksamkeit von Annoncen betreffend Hotel-Einrichtungen und Hotel-Betriebs-Artikel, wie solche nebenstehend aufgeführt sind.



Sie eignet sich

hauptsächlich für Inserate betreffend:

Beleuchtungs- und Heizungs-
Wasch- und Closet-Anlagen
Personen- und Gepäckaufzüge

Ameublements und Tapeten
Ceppiche, Vorhänge, Lingerie
Rüchen- und Keller-Utensilien

Speisenzubereitungsmaschinen
Silber-, Porzellan-, Glaswaren
Lebensmittel, sowie Getränke

Kauf, Verkauf und Pacht von
Hotels, Pensionen, Kurbäuser
Stellen-Gesuche und -Offerten

Gewissenhafte und geschmackvolle Ausführung gefälliger
Aufträge zusichernd, empfehle ich bestens

Die Expedition.



Permanente Musterausstellung:
Zürcherstrasse, No. 8.
J. Brunschwyler, Installationsgeschäft, Bern
empfehlen sich besonders den Täl.
Hotels, Pensionen u. Bade-Etablissements
für Erstellung von
Bad- und Douchen-Einrichtungen * Closets-Installationen nach den neuesten Systemen.
Gesundheitstechnische Anlagen
für
Spitäler, Schulen, Kasernen etc.
unter Zusage vortzüglicher und solider Ausführung.

Spezialität in Bügelmaschinen
mit Gas- oder Dampfheizung, elastischer Pression und
automatischem Einlassapparat für Hand- u. Motorbetrieb.
Einziges System, womit gestärkte Gardinen gebügelt werden können.
Maschinenfabrik C. Seguin, Mülhausen i. E.
Prospekt und Preisliste gratis und franko. 1260



Maggi's zum Würzen der Suppen, Bouillons und Saucen leistet der Hotelküche die vorzüglichsten Dienste.
Für Gross-Konsumenten ist der Bezug in Flaschen No. 5 am vorteilhaftesten.
„Maggi's“ zum Würzen eignet sich infolge seiner aromatischen Geschmacks-Wirkungen namentlich auch zur Verfeinerung der Fleischsuppen. Es ist nicht zu verwechseln mit Fleischextrakt, mit welchem sich eine solche Verbesserung nicht erzielen lässt.

Der beste, billige, höchst schnelle und bequeme Reise-Weg
NACH LONDON
geht über Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover
welche drei Schnell-Dienste täglich führt, welche einen direkten Schnell-Dienst mit durchgehenden Wagen III. Kl. führt, deren neue Dampfer so bequem ausgestattet sind und welche unter Staatsverwaltung steht.
Einige Route
von Basel in 17 Std. nach London.
Einfache Fahrt (15 Tage) I. Kl. Fr. 114.40. II. Kl. Fr. 88.65
Hin- u. Rückfahrt (45 Tage) I. Kl. Fr. 198.-- II. Kl. Fr. 146.85
Seefahrt nur 3 Stunden.
Fahrplandücker und Auskunft erteilt gratis die Kommerzielle Vertretung der Belgischen Staatbahnen und Postämter Kirchstrasse 12, Basel.

Londoner Phoenix
Englische Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuer und Chomageschaden.
Gegründet 1782.
Bezahlte Entschädigungen: Ueber 600 Millionen Franken.

Die Gesellschaft übernimmt Versicherungen auf Gebäude, Mobiliar, industrielle Risiken zu vorteilhaften Bedingungen. Sie besorgt ebenfalls die sog. CHOMAGE-VERSICHERUNG (Betriebsunterbrechung infolge Feuersbrunst). Es empfiehlt sich besonders für die Industrie- und Gewerbetreibenden. Eine grosse Anzahl Hotels jeden Ranges bereits gegen Chomage versichert.
Zur Erteilung weiterer Auskünfte, sowie zum Abschluss von Versicherungsverträgen beliebe man sich an die General-Agenten in den verschiedenen Kantonen, sowie an Herrn Alfred Bourquin, Director der schweizerischen Filiale in Neuenburg zu wenden.

Occasion. Occasion. Gelegenheits-Kauf.
1. Vornehmes Salon-Ameublement, Stil Louis XVI, weiss und verguldet, in gelb Damast, bestehend aus 2 Eck-Divans, 6 grossen Armesseln, 12 Stühlen, Konsolen, 2 Jardinières und 3 Vorhang-galerien.
2. Salon-Ameublement in Paillisandere, leichte Form: 6 Fauteuils, 6 Stühle, 1 Tisch, 1 Chiffonnière und 2 Vorhanggalerien mit dazu gehörenden Vorhängen.
3. Sehr elegantes Herren-Schlafzimmer in vollständiger Ausstattung. Sämtliche Möbel in Ebenholz.
4. Türkisches Mobiliar mit 2 Eck-Divans, 6 Stühlen, 1 runden Tisch und maurischer Doppelportier in Vorhang.
5. Feinste Smyrna-Teppiche von 5 1/2-9 1/2 Meter Länge und 5-5 1/2 Meter Breite, sowie Spiegel verschiedener Grössen.
Vorstehende, aus ersten Fabriken stammende Ameublements, welche sich besonders für Möblierung herrschaftlicher Wohnungen und von Hotels ersten Ranges eignen, werden zusammen oder auch teilweise abgegeben.
Auskunft erteilen
Gebirder Kuoni, Zürich III
(Z 4 8210) 201
Camionnage N.-O.-B.

Die 202
Kölnische Unfall-Versicherungs-Actien-Gesellschaft in Köln a. Rh.
(Garantiemittel über 12 Millionen Mark)
empfehlen sich unter anerkannt vorteilhaftesten Bedingungen gegen mässige feste Prämien ohne Nachschussverbindlichkeit zum Abschlusse von:
Einzel-Unfallversicherungen Eisenbahn-Unfall- und Dampfschiff- Unfälle- Versicherungen
← auf Lebenszeit → gegen nur einmalige Prämie
Weltreise-Versicherungen.
Radfahrer-Versicherungen.
Hauptpflichtversicherungen aller Art, Einbruchs-Diebstahl sowie Fahrad-Diebstahl-Versicherungen, Kautions- und Garantie-Versicherungen, Sturm-Schäden-Versicherungen.
Nähere Auskunft erteilt bereitwillig die Direktion der Gesellschaft sowie die überall leicht zu erfragenden Vertreter.

HOTEL-DIREKTOR
Schweizer, tüchtiger Fachmann, z. Z. Leiter eines Pariser Hotels, sucht auf Herbst anderweitiges Engagement, später eventuell Uebernahme des Unternehmens nicht ausgeschlossen.
Prima Referenzen und Kautions werden geboten.
Offerten befördert die Expedition d. Bl. unter Chiffre H 187 R.

A LOUER l'Hôtel du Faucon Neuchâtel.
Cet excellent établissement de 2^{me} rang, récemment remis à neuf, est pourvu de tout le confort moderne; chauffage central, éclairage électrique, etc. L'hôtel est en pleine exploitation.
S'adresser case 5771 Neuchâtel. 216

Bürk's „Original“ Wächter-Kontroll-Uhren.
Ueber 40,000 Stück im Gebrauch.
26 verschiedene Typen.
Für jeden einzelnen Fall wähle man das Beste!
Prospekte gratis und franko.
Hans W. Egli, Werkstätte für Feinmechanik, Zürich II. Gotthardstrasse 39

RORSCHACHER
GEMÜSE- UND FRÜCHTE-CONSERVEN
Den Herren Hoteliers u. Wirten bestens empfohlen
8 goldene Medaillen und Ehren diplome.
Schweiz. Armee-Conserven-Fabrik Rorschach
BERNHARD & Cie., Kommanditgesellschaft.

Placierungsbureau des Schweiz. Wirtevereins
184 Waisenhausgasse 5, II, Zürich (beim Bahnhof)
placiert **Hotel-Personal** aufs gewissenhafteste. Wir stehen in engster Fühlung mit den beiden Vertriebs-Bureaus „Union Helvetica“ und „Beifer Verest“.

Aufnahme von Stellengesuchen nur gegen Vorauszahlung.

Zur gefl. Notiznahme.
Diejenigen Hotels, welche noch im Besitze nicht passender Offerten (Zeugnisse und Photographien) sind, werden hiemit **dringend** ersucht, dieselben den betr. Bewerbern **befürderlichst** wieder zuzustellen.
Die Expedition der „Hotel-Revue“.

Stellenofferten * Offres de places
In dieser Rubrik kosten Personalauswahl bis zu 7 Zeilen, inkl. Portoausgaben für zu befördernde Offerten, Fr. 2.-- (Aussland: Portoausgaben extra). Inserate müssen jeweils bis spätestens Freitag Mittag eingesandt werden, wenn sie in der darauffolgenden Samstag-Nummer erscheinen sollen.

Café-Kellnerin, gewandte, findet in ein gutes Geschäftsbetrieb, reisendehotel selbständige Stelle. Offerten an die Exped. unter Chiffre 718.

Kaffeeköchin, gute, kann sofort eintreten. Höchster Lohn, gute Verpflegung und gute Behandlung.
Waldhof Villigen (Südlicher Schwarzwald). 688

Küchen-Brigade, vollständige, gesucht für das Monna House Hotel in Ost (Ägypten). Offerten an Herrn E. Dubs, Chef de cuisine, 2, rue de France, Saarburg (Lothringen). 706

On demande pour Nice: un **secrétaire d'hôtel**, 125 fr. moyenne grandeur; un **concocteur** pour hôtel de 50-60 fr. par mois; une **caféière**, salaire 50-60 fr. par mois. Renvoyer les offres en français à l'administration du Journal, sous Chiffre 714.

Stellengesuche * Demandes de places
In dieser Rubrik kosten Stellengesuche bis zu 7 Zeilen, inkl. Portoausgaben für zu befördernde Offerten, Fr. 2.-- (Aussland: Portoausgaben extra). Inserate müssen jeweils bis spätestens Freitag Mittag eingesandt werden, wenn sie in der darauffolgenden Samstag-Nummer erscheinen sollen.

Aide de cuisine, jeune homme de 18 ans, parlant français et allemand, ayant déjà travaillé à l'étranger, demande une place dans un hôtel. Bonne recommandation à disposition. Adr. les offres à l'administration du Journal, sous chiffre 727.

Chef de cuisine, français, 35 ans, sérieux, travailleur et références, actuellement en saison et libre en octobre, cherche place pour l'hiver ou à l'année. Parle Italien couramment. Adr. les offres à l'administration du Journal, sous chiffre 728.

Chef-Köchin, perfekte, sucht Stelle zu sofortigen Eintritt. Bed. Offerten an M.W. postlagernd, Kleinmünchen b. Basel. 722

Concierge de 30 ans cherché pour le 1^{er} octobre ou plus tard engagement dans une maison sérieuse. Adresser les offres à l'administ. du Journal sous chiffre 729.

Concierge, der vier Hauptsprachen mächtig, sucht Engagement in Hotel 1. Ranges. Referenzen zur Disposition. Offerten an die Exped. unter Chiffre 615.

Concierge od. Conducteur, Schweizer, 27 Jahre alt, englisch perfekt, mit prima Zeugnissen, sucht Stelle. Offerten an die Exped. unter Chiffre 655.

Direktor (zweiter)-Chef de réception. Junger Mann, 37 Jahre, militärfrei, vier Hauptsprachen, gegenwärtig Chef de réception in Hotel ersten Ranges, sucht auf Mitte November ähnliche oder II. Direktor-Stelle in feinem Hause den Osth. oder Italien. Beste Referenzen. Offerten an F. R. Hôtel de Europe, Aix-les-Bains. 664

Femme de chambre d'hôtel, bien expérimentée, connaissant l'allemand et le français, stable als Chef oder Saucier, nach der Riviera. Offerte à disposition. S'adresser à Mme. Schneider, Rue Chaponnière 5, Genève. 688

Gerant, junger, ruhiger, seriöser Geschäftsmann, sprachfähig, sucht seine Stelle auf nächsten Herbst, event. auch erst auf Frühjahr 1902, zu ändern. Derselbe wäre unter Umständen auch geeignet, ein kleineres, rentables Hotel nachweise zu übernehmen. Offerten an die Exped. unter Chiffre 702.

Kellnerlehrling, Jüngling von 18 Jahren sucht Stelle in gutem Hause der franz. Schweiz als Kellnerlehrling, eventuell gegen Bezahlung. Eintritt nach Belieben. Offerten an die Exped. unter Chiffre 707.

Koch, 27 Jahre alt, der Italienischen Sprache mächtig, sucht Stelle als Chef oder Saucier, nach der Riviera, Italienischen Schweiz. Geleitet Condit., selbständiger Arbeiter. Gute Zeugnisse zu Diensten. Offerten an die Exped. unter Chiffre 692.

Kochlehrer sucht ein junger, tüchtiger Mann, welcher ein wenig die Zuckerkücherei kennt. Offerten an: A. Hunziker, Vevey. H. 272 V. 214

Küchengouvernante, durchaus tüchtig, sucht für kommende Winter-Saison Stelle in einem Hotel in Süden. Eintritt 15. November oder 1. Dezember. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Offerten an die Exped. unter Chiffre 719.

Küchengouvernante od. Controlouise. Ein Hotel-besitzer wünscht seine in jeder Beziehung empfehlenswerte Gouvernante in ein gutes Hotel im Süden, für die nächste Wintersaison zu placieren. Geht. Offerten an die Exped. unter Chiffre 674.

Litfiter, Anständiger Junger Mann von 21 Jahren, Zährler, erster Hotel am lieblich nach dem Schweiz. Eintritt 15. November oder 1. Dezember. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Offerten an die Exped. unter Chiffre 686.

Maitre d'hôtel ou secrétaire-caissier. Württembergischer, presentant bien, au courant de la comptabilité et sachant les 3 langues ainsi qu'un peu l'italien, cherché engagement comme maitre d'hôtel ou secrétaire-caissier, pour la saison d'hiver, en Italie ou en Egypte. Bonnes références. Prière d'adresser les offres à l'administration du Journal, sous chiffre 716.

Oberkellner, der 3 Hauptsprachen mächtig, mit prima Referenzen, sucht Stelle in grösseres Hotel, für sofort oder Saison. Offerten an die Exped. unter Chiffre 455.

Oberkellner, Schweizer, 31 Jahre, der vier Hauptsprachen mächtig, mit prima Zeugnissen, sucht Engagement für die Wintersaison, nach dem Süden oder Jahresstelle in der Schweiz. Geht. Offerten unter Chiffre 579 an die Exped.

Oberkellner, Schweizer, 26 Jahre alt, deutsch, französisch und englisch sprechend, gegenwärtig in grösseres Etablissement der franz. Schweiz als solcher tätig, sucht, gestützt auf prima Referenzen, für kommende Wintersaison Stelle in gleicher Eigenschaft. Offerten an die Exped. unter Chiffre 676.

Oberkellner, Schweizer, 29 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen mächtig, im Besitze guter Zeugnisse, sucht Engagement für die Wintersaison. Geht. Offerten an die Exped. unter Chiffre 700.

Oberkellner, Deutscher, 28 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen mächtig, sucht, gestützt auf prima Referenzen, Stelle in gleicher Eigenschaft, für kommende Wintersaison, nach dem Süden. Offerten an die Exped. unter Chiffre 675.

Oberkellner, 32 Jahre alt, der drei Hauptsprachen mächtig, mit prima Zeugnissen und Referenzen aus dem grösseren Hotel. Offerten an die Exped. unter Chiffre 690.

Oberkellner, Junger Mann, 30 Jahre, fachkundig und sprachkundig, im Besitze von prima Zeugnissen und Referenzen, seit Jahren Leiter eines mittelgrossen Sommer-Hotels, sucht Winter-Stellung als Oberkellner oder Gerant, in gutem Hause. Offerten an die Exped. unter Chiffre 710.

Oberkellner, gegenwärtig maitre d'hôtel im Haus ersten Ranges, mit prima Referenzen, sucht Winter-Eintritt November. Offerten an die Exped. unter Chiffre 705.

Oberkellner, Schweizer, 27 Jahre alt, der 3 Hauptsprachen mächtig, im Besitze von prima Zeugnissen und Referenzen, sucht Engagement für die Wintersaison, nach dem Süden oder Jahresstelle in der Schweiz. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Geht. Offerten an die Exped. unter Chiffre 703.

Portier, mittleren Alters, deutsch, französisch und ein wenig englisch, sucht, gestützt auf gute Zeugnisse, so bald wie möglich passende Stelle. Offerten an die Exped. unter Chiffre 672.

Portier (erster), 23 Jahre alt, beider Sprachen mächtig, ist mit guten Zeugnissen, Stelle als 1. Portier oder allein, zu baldigen Eintritt. Jahresstelle bevorzugt. Geht. Offerten an die Exped. unter Chiffre 717.

Saaltochter (erste), Eine jüngere, brave Tochter, gegenwärtig, wandt und selbständig im Restaurations- und Salleservice, sucht Engagement auf kommende Wintersaison, nach dem Süden oder Jahresstelle in der Schweiz. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Geht. Offerten an die Exped. unter Chiffre 685.

Saaltochter, Eine Tochter, der drei Hauptsprachen mächtig, im Besitz von prima Zeugnissen, sucht Stelle in einem feineren Restaurant oder in gleicher Eigenschaft. Eintritt sofort oder nach Wunsch. Offerten an die Exped. unter Chiffre 680.

Saaltochter (erste), der 4 Hauptsprachen mächtig, gegenwärtig, sucht Stelle in ein feineres Restaurant oder in gleicher Eigenschaft. Eintritt sofort oder nach Wunsch. Offerten an die Exped. unter Chiffre 711.

Saal-Volantärin, Eine gut erzogene Tochter, beider Sprachen bewandert, wünscht Stelle in obiger Eigenschaft. Offerten an die Exped. unter Chiffre 723.

Secrétaire, parlant et écrivant parfaitement l'anglais, le français et l'italien, connaissant à fond la comptabilité, ayant occupé cette position pendant 4 ans dans un hôtel à Venise, cherche Engagement. Bonnes références. Adresser les offres à l'administration du Journal, sous chiffre 701.

Secrétaire, Deutscher, 28 Jahre, mittlgröss, sucht sofort Engagement. Perfekt englisch und französisch in Wort und Schrift. Bureau oder Reception. Beste Referenzen. Geht. Offerten an die Exped. unter Chiffre 673.

Secrétaire, Deutschschweizer, 25 Jahre alt, der drei Hauptsprachen mächtig, sucht Stelle in einem grösseren Hotel, nach dem Süden oder Jahresstelle in der Schweiz. Offerten an die Exped. unter Chiffre 677.

Secrétaire-Kassier (erster), 29 Jahre alt, kaufmännisch und englisch sprechend, sucht Engagement für die Wintersaison in einem Hotel, nach dem Süden oder Jahresstelle in der Schweiz. Offerten an die Exped. unter Chiffre 678.

Secrétaire, Schweizer, deutsch, französisch und englisch, sucht doppelte Buchhaltung (speziell Kolonnen-System). Gegenwärtig in gleicher Stellung in einem der ersten Etablissements der Schweiz, sucht Engagement für Wintersaison, im Süden. Prima Referenzen. Offerten an die Exped. unter Chiffre 704.

Secrétaire (erster), Schweizer, 24 Jahre alt, der drei Hauptsprachen vollständig, sucht Stelle in einem feineren Hotel, nach dem Süden oder Jahresstelle in der Schweiz. Offerten an die Exped. unter Chiffre 708.

Secrétaire (zweiter), Kaufmännisch gebildet, französisch und englisch sprechend und korrespondierend, mit Kenntnissen des Italienischen, sucht Wintersaisonstelle, Süd-Italien oder Orient bevorzugt. Gute Zeugnisse zu Diensten. Offerten an die Exped. unter Chiffre 709.

Secrétaire, sprachkundig in allen Branchen erfahren, sucht Saison- oder Jahresstelle. Offerten an: H. K. No. 112, Eulerstrasse 78, Basel. 726

Serviertochter, Eine jüngere Hoteltochter, gewandt und selbständig in der Wort- und Schrift. Offerten an die Exped. unter Chiffre 712.

Vertrauensstelle sucht ein gebildetes Fräulein, 22 Jahre alt, deutsch, englisch, französisch u. italien, sprechend in italienischen bewandert, für Wintersaison, im Süden. Offerten an: S. Davatz, Waldhaus Völgli (Engadine). 716

Zimmermädchen, tüchtiges, deutsch, französisch und italienisch sprechend, sucht Stelle zu baldigem Eintritt. Gute Zeugnisse und Photographie zur Verfügung. Offerten an die Exped. unter Chiffre 713.

Zimmermädchen, durchaus bewandert, kennt auch den Saal-Service. Gute Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Offerten an: L. S., post-restante, Luzern. 721

Zimmermädchen, tüchtiges, dreier Sprachen mächtig, sucht Stelle auf Wintersaison, in ein feines Hotel. Offerten an die Exped. unter Chiffre 725.

Zeugnisshefte & Anstellungsverträge
stets vorrätig für Mitglieder.
Offizielles Centralbureau in Basel.